

## PATENT COOPERATION TREATY

PCT

REC'D 13 FEB 2006

WIPO

PCT

## INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

(Chapter II of the Patent Cooperation Treaty)

(PCT Article 36 and Rule 70)

REC'D 14 FEB 2006

WIPO

PCT

Applicant's or agent's file reference 1.090.002 WO	<b>FOR FURTHER ACTION</b>		See Form PCT/PEA/416
International application No. PCT/NL2004/000684	International filing date (day/month/year) 01.10.2004	Priority date (day/month/year) 06.10.2003	
International Patent Classification (IPC) or national classification and IPC A61G7/053, A61G7/10			
Applicant INDES HOLDING B.V. et Al.			
<p>1. This report is the international preliminary examination report, established by this International Preliminary Examining Authority under Article 35 and transmitted to the applicant according to Article 36.</p> <p>2. This REPORT consists of a total of 5 sheets, including this cover sheet.</p> <p>3. This report is also accompanied by ANNEXES, comprising:</p> <p>a. <input checked="" type="checkbox"/> (<i>sent to the applicant and to the International Bureau</i>) a total of 11 sheets, as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> sheets of the description, claims and/or drawings which have been amended and are the basis of this report and/or sheets containing rectifications authorized by this Authority (see Rule 70.16 and Section 607 of the Administrative Instructions).</li> <li><input type="checkbox"/> sheets which supersede earlier sheets, but which this Authority considers contain an amendment that goes beyond the disclosure in the international application as filed, as indicated in item 4 of Box No. I and the Supplemental Box.</li> </ul> <p>b. <input type="checkbox"/> (<i>sent to the International Bureau only</i>) a total of (indicate type and number of electronic carrier(s)), containing a sequence listing and/or tables related thereto, in computer readable form only, as indicated in the Supplemental Box Relating to Sequence Listing (see Section 802 of the Administrative Instructions).</p>			
<p>4. This report contains indications relating to the following items:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Box No. I Basis of the opinion</li> <li><input type="checkbox"/> Box No. II Priority</li> <li><input type="checkbox"/> Box No. III Non-establishment of opinion with regard to novelty, inventive step and industrial applicability</li> <li><input type="checkbox"/> Box No. IV Lack of unity of invention</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Box No. V Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement</li> <li><input type="checkbox"/> Box No. VI Certain documents cited</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Box No. VII Certain defects in the International application</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Box No. VIII Certain observations on the international application</li> </ul>			
Date of submission of the demand  05.08.2005	Date of completion of this report  14.02.2006		
Name and mailing address of the international preliminary examining authority:   European Patent Office - P.B. 5818 Patentlaan 2 NL-2280 HV Rijswijk - Pays Bas Tel. +31 70 340 - 2040 Tx: 31 651 epo nl Fax: +31 70 340 - 3016	Authorized Officer  Godot, T Telephone No. +31 70 340-3319		



## **INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY**

International application No.  
PCT/NL2004/000684

**Box No. I Basis of the report**

1. With regard to the **language**, this report is based on the international application in the language in which it was filed, unless otherwise indicated under this item.
    - This report is based on translations from the original language into the following language, which is the language of a translation furnished for the purposes of:
      - international search (under Rules 12.3 and 23.1(b))
      - publication of the international application (under Rule 12.4)
      - international preliminary examination (under Rules 55.2 and/or 55.3)
  2. With regard to the **elements\*** of the international application, this report is based on (*replacement sheets which have been furnished to the receiving Office in response to an invitation under Article 14 are referred to in this report as "originally filed" and are not annexed to this report*):

### Description, Pages

1-9 filed with telefax on 05.08.2005

### **Claims, Numbers**

1-15 filed with telefax on 27.01.2006

## **Drawings, Sheets**

13-33 as originally filed

- a sequence listing and/or any related table(s) - see Supplemental Box Relating to Sequence Listing

3.  The amendments have resulted in the cancellation of:

  - the description, pages
  - the claims, Nos.
  - the drawings, sheets/figs
  - the sequence listing (*specify*):
  - any table(s) related to sequence listing (*specify*):

4.  This report has been established as if (some of) the amendments annexed to this report and listed below had not been made, since they have been considered to go beyond the disclosure as filed, as indicated in the Supplemental Box (Rule 70.2(c)).

  - the description, pages
  - the claims, Nos.
  - the drawings, sheets/figs
  - the sequence listing (*specify*):
  - any table(s) related to sequence listing (*specify*):

If item 4 applies, some or all of these sheets may be marked "superseded."

**INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT  
ON PATENTABILITY**

International application No.  
PCT/NL2004/000684

---

**Box No. V Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement**

---

**1. Statement**

Novelty (N)	Yes:	Claims	7,11,12,15
	No:	Claims	1-6,8-10,13,14
Inventive step (IS)	Yes:	Claims	
	No:	Claims	1-15

Industrial applicability (IA) Yes: Claims 1-15  
No: Claims

**2. Citations and explanations (Rule 70.7):**

**see separate sheet**

---

**Box No. VII Certain defects in the international application**

---

The following defects in the form or contents of the international application have been noted:

**see separate sheet**

---

**Box No. VIII Certain observations on the international application**

---

The following observations on the clarity of the claims, description, and drawings or on the question whether the claims are fully supported by the description, are made:

**see separate sheet**

**INTERNATIONAL PRELIMINARY  
REPORT ON PATENTABILITY  
(SEPARATE SHEET)**

International application No.  
**PCT/NL2004/000684**

**Re Item V**

**Reasoned statement with regard to novelty, inventive step or industrial applicability;  
citations and explanations supporting such statement**

Reference is made to the following documents:

D1: US-A-5 916 085 (WELLS JOHN R) 29 June 1999 (1999-06-29)

D2: US-A-5 375 277 (CARR WALTER ET AL) 27 December 1994 (1994-12-27)

1. The present application does not meet the criteria of Article 33(1) PCT, because the subject-matter of claim 1 is not new in the sense of Article 33(2) PCT.

The document D2 discloses (see column 3, line 33 to column 6, line 15; the references in parentheses applying to this document):

An apparatus (15) for displacing a person from a lateral recumbent position to a sitting position and vice versa, comprising: engaging means (22,106,108) for engaging on the person, the engaging means being rotatable about a substantially horizontal axis such that, during rotation of the engaging means in a situation engaging on the person, the person undergoes a rotation about a substantially sagittal axis of the person from the lateral recumbent position to a sitting position and vice versa, wherein the engaging means (22,106,108) are coupled to force-transmitting means (20,94,96) rotatable about the substantially horizontal axis, said force-transmitting means comprising at least one non-linear arm (96) being adapted to roll along a surface supporting the person (*see rolling movement on figure 5*).

2. Dependent claims 2-15 do not contain any features which, in combination with the features of any claim to which they refer, meet the requirements of the PCT in respect of novelty and/or inventive step. See for example:

D2, column 3, line 33 to column 6, line 15 for claims 1-6,8-10,13,14.

D1, abstract and figure 1 for claims 7,11,12 and 15 (claims 7 and 15 are not supported by the description, see Item VIII) .

**Re Item VII**

**Certain defects in the international application**

**INTERNATIONAL PRELIMINARY  
REPORT ON PATENTABILITY  
(SEPARATE SHEET)**

International application No.

PCT/NL2004/000684

The features of the claims are not provided with reference signs placed in parentheses (Rule 6.2(b) PCT).

**Re Item VIII**

**Certain observations on the international application**

The embodiments of the figures 3 and 4 do not fall within the scope of claims 1,7 and 15 because in those embodiments, the force transmitting means is not rolling on the surface of the bed. This inconsistency between the claims and the description leads to doubt concerning the matter for which protection is sought, thereby rendering the claims unclear, Article 6 PCT.

Amended claims of application PCT/NL2004/000684  
as filed with letter d.d. 2006, January 27

### Claims

1. Apparatus for displacing a person from a lateral recumbent position to a sitting position and vice versa, comprising: engaging means for engaging on the person,  
5 the engaging means being rotatable about a substantially horizontal axis such that, during rotation of the engaging means in a situation engaging on the person, the person undergoes a rotation about a substantially sagittal axis of the person from the lateral recumbent position to a sitting position and vice versa, characterized in that the engaging means are coupled to force-transmitting means  
10 rotatable about the substantially horizontal axis, said force-transmitting means comprising at least one non-linear arm being adapted to roll along a surface supporting the person.
2. Apparatus as claimed in claim 1, characterized in that the engaging means are  
15 provided with a head support and/or a first handgrip.
3. Apparatus as claimed in claim 1 or 2, characterized in that the force-transmitting means are pivotable about the substantially horizontal axis.
- 20 4. Apparatus as claimed in any of the claims 1-3, characterized in that the force-transmitting means are provided with at least a second handgrip for exerting a manual force on the apparatus by a second person to bring about rotation of the engaging means.
- 25 5. Apparatus as claimed in claim 4, characterized in that the substantially horizontal axis is located between the engaging means and at least a second handgrip.
- 30 6. Apparatus as claimed in claim 4 or 5, characterized in that at least a second handgrip is positioned adjacently of the engaging means.
7. Apparatus as claimed in any of the claims 1-6, characterized in that the force-transmitting means are coupled to electromechanical drive means for rotating the engaging means.

2 Amended claims of application PCT/NL2004/000684  
as filed with letter d.d. 2006, January 27

8. Apparatus as claimed in any of the claims 1-7, characterized in that the force-transmitting means are at least partially adapted to support the person.
9. Apparatus as claimed in any of the claims 1-8, characterized in that the force-transmitting means are at least partially bracket-shaped.
10. Apparatus as claimed in any of the claims 1-9, characterized in that the substantially horizontal axis is displaceable.
- 10 11. Bed provided with an apparatus as claimed in any of the claims 1-10.
12. Bed as claimed in claim 11, characterized in that the bed is mobile.
13. Method for displacing a person from a lateral recumbent position to a sitting position, and vice versa, using an apparatus as claimed in any of the claims 1-10, comprising the steps of:
  - A) causing the engaging means to engage on the person, and
  - B) causing the engaging means to rotate about the substantially horizontal axis, wherein the person undergoes a rotation about the sagittal axis from a lateral recumbent position to a sitting position,characterized in that the substantially horizontal axis is displaced during rotation of the engaging means as according to step B).
14. Method as claimed in claim 13, characterized in that the rotation of the engaging means as according to step B) takes place in manual manner.
15. Method as claimed in claim 13 or 14, characterized in that the rotation of the engaging means as according to step B) takes place in electromechanical manner.

Amended application PCT/NL2004/000684  
as filed with letter d.d. August 5, 2005

### Apparatus, bed and method for displacing a recumbent person to a sitting position

The invention relates to an apparatus for displacing a person from a lateral recumbent position to a sitting position and vice versa, comprising: engaging means for engaging 5 on the person, the engaging means being rotatable about a substantially horizontal axis such that, during rotation of the engaging means in a situation engaging on the person, the person undergoes a rotation about a substantially sagittal axis of the person from the lateral recumbent position to a sitting position and vice versa. The invention also relates to a bed provided with such an apparatus. The invention further relates to a method for 10 displacing a person from a lateral recumbent position to a sitting position, and vice versa, using such an apparatus.

For many older people and semi-invalids it is generally difficult to move unassisted 15 from a recumbent position in bed to a sitting position. Displacing a person between a lateral recumbent position and a sitting position can be facilitated by means of an electromechanical device disclosed in the United States Patent US 5,916,085. The known electromechanical device comprises a plank-like person support member 20 rotatably mounted on a frame positioned beside a bed. A patient, sitting or lying on the bed, uses a controller to rotate himself on the person support member about his sagittal axis, wherein said patient is fully and permanently supported by the plank-like person support member. Although the known device facilitates rotation of a patient, the known device also has several drawbacks. A first drawback of the known device is that the known electromechanical device is relatively robust, and hence hardly transportable. Moreover, the known device is relatively expensive due to an assembly of 25 electromechanical components to be able to displace the person. Another major drawback of the known device is that the patient is forced to undergo a stiff (plank-like) rotation, and hence to undergo an unnatural curve. No active attitude of the patient is expected and required during sagittal rotation. It has been found that this stiff (plank-like) movement will easily cause pain complaints, in particular near the lower ribs. 30 Moreover, this stiff movement will passivate the patient even further, and will counteract recovery of the patient which could even lead to regression of the state of health of the patient..

2 Amended application PCT/NL2004/000684  
as filed with letter d.d. August 5, 2005

The invention has for its object to provide a relatively user-friendly apparatus for displacing a person from a recumbent position to a sitting position and vice versa.

The invention provides for this purpose an apparatus of the type stated in the preamble,  
5 characterized in that the engaging means are coupled to force-transmitting means rotatable about the substantially horizontal axis, said force-transmitting means being adapted to roll along a surface supporting the person. By rolling the device along the supporting surface the horizontal axis will be displaced during rotation of the patient, while the sagittal axis of the patient will remain at more or less the same position, the  
10 latter movement being in accordance with methods recommended by physiotherapists to stimulate recovery. By causing the substantially horizontal axis to displace during rotation of the engaging means, the engaging means will pass through a non-circular path during displacement. Such a (non-circular) curved path can be advantageous in enabling displacement of the user in a less fixated, more natural and relatively fluent  
15 manner. Moreover, the device according to the invention may constructively be relatively simple and compact, and therefore relatively inexpensive and easily transportable. An additional advantage of the device according to the invention is that re-activation, and hence recovery of the patient will be stimulated by using the device, since a (moderate) active attitude of the patient is expected and required during sagittal  
20 rotation, thereby forcing the patient slightly to use one or more muscle groups for a short period of time. The force-transmitting means can be formed for instance by a (partly) curved bracket which is adapted to support on the support surface while rolling along the support surface during rotation of the engaging means about the substantially horizontal axis. A lever effect can thus be realized during displacement of the user. The  
25 positioning of the substantially horizontal axis will generally be determined here by the relative orientation between the support surface and the force-transmitting means, in particular the (partly) curved bracket, and generally lies on the support surface of the person. In another particular preferred embodiment, the force-transmitting means are pivotable about the substantially horizontal axis. Thus, in the case the substantially horizontal axis is formed by a physical shaft, a torque of the substantially horizontal axis can for instance be usefully employed, by means of the force-transmitting means, for the rotation of the engaging means, and thus of the person.

3

Amended application PCT/NL2004/000684  
as filed with letter d.d. August 5, 2005

As mentioned above the rotation about a sagittal axis of the user can be realized because the engaging means are rotatable about the substantially horizontal axis. Such a movement, which the (semi-invalid) user undergoes during use of the apparatus, is very similar to methods of getting in and out of bed recommended by physiotherapists,

- 5 wherein the load on the body, and in particular the back, neck and shoulders, is minimized. During use of the apparatus according to the invention the user thus rotates here (substantially) only on a single (natural) sagittal axis generally located at the position of the lower trunk, and not, as occurs during use of the already known apparatus, on a dual axis where the user rotates about both a transverse axis and a
- 10 longitudinal axis of the user. It is noted that during rotation on the sagittal axis the user can rotate as a whole and can also undergo a lower trunk rotation. The at least substantially horizontal rotation axis of the engaging means can be formed by a physical shaft, but may also be formed by a notional (imaginary) axis. The positioning of the at least substantially horizontal axis relative to the person can also be varied; the axis can
- 15 be located substantially under the person, but may intersect the person or be located substantially above the person, as long as rotation of the engaging means about this horizontal axis brings about a sagittal rotation of the user.

- In a preferred embodiment the engaging means are provided with a head support and/or a first handgrip for the person. In the case a support (such as a head support, back support, shoulder support and/or neck support) is applied, the user is then displaced in supporting manner during the rotation about the sagittal axis. As will be apparent, diverse body parts of the user, such as the head, neck, shoulders, back etc., can be supported during displacement of the user. The user does not therefore need to actively hold onto the engaging means, but is displaced in (almost) passive manner from a lateral recumbent position to a sitting position, and vice versa. It is on the other hand also possible to provide the engaging means with a handgrip or any other holding member onto which the user can hold in order to undergo the sagittal rotation.

- 30 The force-transmitting means can herein be very diverse in nature, design and dimensioning. The purpose of the force-transmitting means is to transmit the forces exerted on the apparatus to the engaging means in order to enable the engaging means to rotate about the substantially horizontal axis. The loads exerted on the apparatus, and particularly on the force-transmitting means, can be applied using for instance muscular

4

Amended application PCT/NL2004/000684  
as filed with letter d.d. August 5, 2005

force and/or (electro)mechanical force or any other external energy source. The force-transmitting means can herein be formed for instance by one or more arms, by one or more (mutually co-acting) toothed wheels, and/or by one or more assemblies of a pulley and a cord co-acting therewith.

5

In a further particular preferred embodiment, the force-transmitting means are provided with at least a second handgrip for exerting a manual force on the apparatus by a second person to bring about rotation of the engaging means. By applying muscular force to the second handgrip, the second person, generally a carer, can cause the engaging means to rotate about the substantially horizontal axis via the force-transmitting means, whereby the user will undergo the rotation about the substantially sagittal axis. The second handgrip can optionally be formed by an operating handle of an electric motor connected to the force-transmitting means. The substantially horizontal axis is preferably located between the engaging means and at least a second handgrip. By positioning the pivot point between the two physically loaded elements, i.e. the engaging means on one side and the second handgrip on the other, a lever effect can be achieved during displacement of the user from a lateral recumbent position to a sitting position and vice versa. The user can hereby be displaced in relatively simple, easy and efficient manner between a sitting position and a lateral recumbent position. It is however also possible to position the at least one second handgrip adjacently of the engaging means. The second handgrip can thus (also) be arranged on for instance the head support. It will be apparent that it is also possible to envisage applying a plurality of second handgrips in the same apparatus according to the invention, in order to further facilitate displacement of the engaging means.

25

In another preferred embodiment, the force-transmitting means are coupled to electromechanical drive means for rotating the engaging means. The electromechanical drive means can herein be formed for instance by one or more electric motors. The electromechanical drive means can optionally be activated unassisted by the user, whereby the user can cause the engaging means, and thus him/herself, to rotate relatively simply and wholly autonomously. Such an activation can herein be arranged for instance on the engaging means.

5 Amended application PCT/NL2004/000684  
as filed with letter d.d. August 5, 2005

The force-transmitting means are preferably at least partially adapted to support the person. The force-transmitting means can in that case be provided with one or more (optionally) curved arms for supporting at least a part of the user. In this way the dorsally located contact surface between the user and the force-transmitting means can 5 be enlarged, whereby displacement of the user can take place in more controlled, stable and smooth manner.

In yet another preferred embodiment, the substantially horizontal axis is displaceable. As already noted, the force-transmitting means are preferably also provided with at least 10 one arm. In a further preferred embodiment, the arm takes an at least partially non-linear form, wherein a part of the arm takes an angular or curved (bracket-like) form.

15 The invention also relates to a bed provided with such an apparatus. The bed is preferably mobile in that the bed is provided with a plurality of carrying wheels.

15 The invention further relates to a method for displacing a person from a lateral recumbent position to a sitting position, and vice versa, using such an apparatus, comprising the steps of: A) causing the engaging means to engage on the person, and B) causing the engaging means to rotate about the substantially horizontal axis, wherein the person undergoes a rotation about the sagittal axis from a lateral recumbent position to a 20 sitting position. The advantage of applying the method according to the invention is that the user undergoes a natural displacement about the sagittal axis, wherein the loads exerted on the user are minimized. Further advantages have already been described in the foregoing. The rotation of the engaging means as according to step B) preferably 25 takes place in manual manner by applying muscular force directly or indirectly to the engaging means. In another preferred embodiment the rotation of the engaging means as according to step B) takes place in electromechanical manner, for instance by means of an electric motor. In a further preferred embodiment the substantially horizontal axis is displaced during rotation of the engaging means as according to step B). Advantages of 30 the above stated preferred embodiments have already been described above.

The invention will be further elucidated on the basis of non-limitative exemplary embodiments shown in the following figures, in which:

6 Amended application PCT/NL2004/000684  
as filed with letter d.d. August 5, 2005

figure 1 shows a perspective view of a person, wherein diverse anatomical axes are indicated,

figure 2 shows a perspective view of a preferred embodiment of an apparatus according to the invention,

5 figure 3a shows a schematic view of the apparatus of figure 2 and a person in a lateral recumbent position,

figure 3b shows a schematic view of the apparatus of figure 2 and a person in a transition position,

10 figure 3c shows a schematic view of the apparatus of figure 2 and a person in a sitting position,

figure 4 is a side view of a bed provided with another apparatus according to the invention, and

figure 5 is a side view of a bed provided with yet another apparatus according to the invention.

15

Figure 1 shows a perspective view of a person 1, wherein diverse general anatomical axes 2, 3, 4 are indicated. Every human body 1 has one (or more) transverse axes 2 which intersect both a left-hand part and a right-hand part of the body, in this example horizontally. In addition, the human body has one (or more) longitudinal axes 3 which extend over the length of body 1. In addition to the transverse axis 2 and longitudinal axis 3, the human body 1 also has one (or more) sagittal axes 4 which intersect both a front part and a rear part of the human body 1, in this example horizontally.

25

Figure 2 shows a perspective view of a preferred embodiment of an apparatus 5 according to the invention. The (mobile) apparatus 5 comprises a bracket-like arm 6, which arm 6 is provided on one side with a head support 7 for supporting a user (not shown), and which arm 6 is provided on an opposite side with a handgrip 8 for a carer (not shown). Handgrip 8 is arranged to facilitate displacement of the user between a

30

lateral recumbent position and a sitting position. Head support 7 is connected on a side remote from arm 6 to an additional handgrip 9 for the carer, in order to further facilitate displacement of the user. Arm 6 is in fact constructed from an upper arm part 10 located toward head support 7, and a lower arm part 11 located toward handgrip 8. Both arm parts 10, 11 are mutually connected at the position of a curve in both arm parts 10, 11.

7 Amended application PCT/NL2004/000684  
as filed with letter d.d. August 5, 2005

The curve is here adapted to support, in particular roll along, on a surface supporting the user. The length of upper arm part 10 substantially corresponds to the distance between the neck or the head of the user on the one hand and the (lower part of the) trunk or seat of the user on the other. The effective length of upper arm part 10 is adjustable by 5 sliding head support 7 along upper arm part 10. When the correct arm length is obtained, the relative orientation between head support 7 and arm 6 can be fixed by means of a locking element 12. The length of lower arm part 11 is particularly relevant for optimizing the lever action for the carer during rotation - by rolling along on the support surface - of apparatus 5, in particular head support 7. Arm 6 is preferably 10 manufactured from a substantially rigid material, such as for instance aluminium or any other metal. Conversely, head support 7 is preferably manufactured from a (slightly) elastic material, such as for instance foam rubber, so as to make supporting on head support 7 more pleasant for the user. In addition to a relatively flexible applicability of the mobile apparatus 5, apparatus 5 has the advantage of being structurally relatively 15 simple. The further operation of the shown apparatus 5 is shown in figures 3a, 3b and 3c.

Figure 3a shows a schematic view of apparatus 5 of figure 2 and a person 13 in a lateral recumbent position. The head 14 of person 13 supports on head support 7. Arm 6 is 20 positioned along person 13 on a dorsal side of person 13, wherein lower arm part 11 of arm 6 protrudes relative to a lateral side of person 13. Arm 6 herein supports on a support surface (not shown) of person 13. Another person, for instance a carer, can displace handgrip 8 in the direction of the support surface, wherein head support 7 will be displaced in a direction away from the support surface, as shown in figures 3b and 25 3c. During the displacement of head support 7 in said direction, person 13 will undergo a rotation on his/her own sagittal axis 15 at the position of the lower trunk, this sagittal axis 15 being indicated here.

Figure 3b shows a schematic view of apparatus 5 of figure 2 and person 13 in a 30 transition position. Since only a rotation on the sagittal axis 15 of person 13 takes place, wherein person 13 is supported at a distance from sagittal axis 15 by head support 7, a user-friendly and controlled rotation of person 13 can take place, wherein the loads exerted on person 13 are minimized. If handgrip 8 is displaced further in the direction of the support surface by the other person, in particular the carer, further rotation of person

13 about the sagittal axis 15 can take place. A position which can then be reached is the sitting position of person 13 as shown in figure 3c.

Figure 3c shows a schematic view of apparatus 5 of figure 2 and the person 13 in a sitting position, wherein the legs 16 of the person are oriented along the support surface. In the shown situation the upper arm part 10 is in substantially vertical orientation, and handgrip 8 is positioned close to the support surface. The person 13 can stand up relatively easy in the shown position, and apparatus 5 can also be easily removed from the support surface and person 13. It should be noted that the relative orientation between the sagittal axis 15 and the person 13 has not changed, or at least hardly so, during the displacement of person 13. It will be apparent that, as well as being used to displace person 13 from the lateral recumbent position to the sitting position, the shown apparatus 5 can also be used to displace person 13 from the sitting position to the lateral recumbent position.

Figure 4 is a side view of a bed 17 provided with another apparatus 18 according to the invention. A substantial part of apparatus 18 is here positioned under bed 17. Apparatus 18 is provided with a housing 19 for an electric motor (not shown), wherein housing 19 is provided with a slot 20 for passage of a substantially horizontal rotatable shaft 21. The rotatable shaft 21 is herein displaceable through slot 20, preferably during rotation of shaft 21. The rotatable shaft 21 is coupled to an angular arm 22, wherein a part of the arm 22 remote from rotation shaft 21 functions as engaging element 23 for a, preferably lateral recumbent, person 24 positioned on bed 17. After activation of the electric motor by person 24 or by another person, rotation shaft 21 will begin to rotate in clockwise direction, wherein the rotating shaft 21 will also be displaced horizontally through slot 20 (see arrow A). As a result the engaging element 23 will describe a curved (non-circular) path in clockwise direction. The person 24 holding onto engaging element 23 will undergo a natural rotation on a sagittal axis 25 of person 24 (see arrow B) in the direction of a sitting position. Since rotation shaft 21 is displaced horizontally in the direction of arrow A during rotation, the user can be displaced in natural, unforced manner from a recumbent position to a sitting position (and vice versa). Owing to the horizontal displacement of rotation shaft 21 leg room is furthermore created for person 24 during displacement of person 24 in the direction of the sitting position. Apparatus

9 Amended application PCT/NL2004/000684  
as filed with letter d.d. August 5, 2005

18 can be permanently connected to bed 17, but can also be embodied as a releasable module which can be fitted to a conventional bed.

- Figure 5 is a side view of a bed 26 provided with yet another apparatus 27 according to  
5 the invention. Apparatus 27 greatly resembles the apparatus 18 shown in figure 4.  
Apparatus 27, which is positioned for the greater part under bed 26, comprises a  
rotatable toothed wheel 28 driven by an electric motor (not shown). Toothed wheel 28 is  
adapted for co-action with a toothed surface 29 of a non-linear arm 30. A side of arm 30  
remote from the toothed surface 29 is supported in guiding manner by a support wheel  
10 31. A part of arm 30 protruding above bed 26 is adapted as handgrip 32 for a user 33  
situated on bed 26. When toothed wheel 28 is rotated, arm 30 will begin to displace,  
wherein handgrip 32 will begin to rotate on an imaginary axis such that the user 33  
holding onto handgrip 32 will be rotated about the substantially sagittal axis 34 of user  
15 33 to a sitting position (arrow C). The lower trunk rotation or whole body rotation of  
user 33 on the sagittal axis minimizes the load on the body of user 33, and is therefore  
generally very suitable for semi-invalid users 33. The shown apparatus 27 can be used  
wholly autonomously by user 33, wherein assistance from a carer or other person is not  
essential.
- 20 It will be apparent that the invention is not limited to the exemplary embodiments  
shown and described here, but that within the scope of the appended claims a large  
number of variants are possible which will be self-evident to the skilled person in this  
field.

25